

Distr.
GENERAL

A/51/60
S/1996/62
29 January 1996
ARABIC
ORIGINAL: SPANISH



مجلس الأمن
السنة الحادية والخمسون

الجمعية العامة
الدورة الحادية والخمسون

نزع السلاح العامل الكامل: نزع السلاح الإقليمي استعراض
وتنفيذ الوثيقة الختامية للدورة الاستثنائية الثانية عشرة
للجمعية العامة: التدابير الإقليمية لبناء الثقة

صون الأمن الدولي

رسالة مؤرخة ٢٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦ موجهة الى الأمين
العام من الممثل الدائم لإكوادور لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم نسخة من بيان صحفي الصادر في ليما في ١٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦
في أعقاب انتهاء اجتماع وزيري خارجية إكوادور وبيرو الذي شارك فيه ممثلون رفيعو المستوى للبلدان
الضامنة لبروتوكول ريو دي جانيرو لعام ١٩٤٢ (انظر المرفق)، وقدموا فيه مساهمة قيمة.

ووفقا لما هو وارد في هذا البيان، سوف تستمر المفاوضات الرامية الى تحديد إجراءات تناول البند
٦ من إعلان إيتامارتي في كيتو يومي ٢٢ و ٢٣ شباط/فبراير ١٩٩٦، انطلاقا من روح تعزيز الثقة المستلهمة
من هذا الاعلان.

وأكون ممتنا لو تكرمتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في
إطار بنود جدول الأعمال المعنونة "نزع السلاح العام الكامل: نزع السلاح الإقليمي"، استعراض وتنفيذ وثيقة
اختتام دورة الجمعية العامة الاستثنائية الثانية عشرة: تدابير بناء الثقة على الصعيد الإقليمي و"صون الأمن
الدولي"، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) لويس فالينسيا رودريغيز
الممثل الدائم

المرفق

بيان صحفي صادر في ليما في ١٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦

بناءً على دعوة من وزير خارجية بيرو، السيد فرانسيسكو توديللا، قام وزير خارجية إكوادور، السيد غالو ليورو فرانكو بزيارة رسمية الى بيرو يومي ١٧ و ١٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦.

وكان في استقبال الوزير الإكوادوري والوفد المرافق له في قصر الحكومة رئيس جمهورية بيرو، السيد ألبرتو فوجيموري، وفي قصر توريتاغلي، وزير الخارجية السيد فرانسيسكو توديللا.

وقد جرت عدة جولات مباحثات بهدف المباشرة في تحديد الإجراءات التي ستتخذ تتناول البند ٦ من إعلان ايتامارتي، المتعلق بإيجاد حل للمآزق المتبقية، وكذلك من أجل تعميق عملية اعتماد تدابير بناء الثقة.

وشارك في هذه المحادثات ممثلون رفيعو المستوى من الأرجنتين والبرازيل وشيلي والولايات المتحدة الأمريكية، وهي البلدان الضامنة لبروتوكول ريو دي جانيرو، وقدموا مساهمات قيمة فيها.

وقد أسفر الاجتماع عن التوصل الى اتفاق بشأن استمرار عملية السلام، ومقر إجراء المحادثات، وتكوين الوفود، والطابع السري للمباحثات، ودور البلدان الضامنة، وضرورة تمديد بعثة المراقبين العسكريين في إكوادور وبيرو.

وقد أعرب وزيرا خارجية إكوادور وبيرو عن ارتياحهما لارتفاع مستوى التقدم المحرز. وسوف تتواصل المفاوضات في كيتو يومي ٢٢ و ٢٣ شباط/فبراير ١٩٩٦.

وأعرب الوزيران عن إيمانهما بضرورة التوصل الى حل نهائي للمشاكل القائمة بين البلدين لإحلال السلام وتأمين الرفاه لشعبي بيرو وإكوادور ولوحدة أمريكا اللاتينية.

وقدم وزير خارجية بيرو الى وزير خارجية إكوادور وممثلي البلدان الضامنة اقتراحا يرمي الى تحقيق الهدف المشترك المتمثل في تعزيز الثقة على المستوى العسكري.

وأعرب الوزيران عن تقديرهما العميق لرغبة البلدان الضامنة في المشاركة بفعالية في عملية إزالة المآزق العالقة بين البلدين.

وأعرب السيد غالو ليورو عن امتنانه لحكومة بيرو على ما خصته به من اهتمام وحفاوة.

— — — — —